

Dodatok č.2
k Dohode o spoluužívaní vlečky z kontaktnej stanice Haniska pri Košiciach
č. 0021

uzatvorenej podľa § 269 odst.2 Obchodného zákonníka a v súlade s Obchodnými podmienkami pre poskytovanie vlečkových služieb Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia a.s. v platnom znení (ďalej len „Dohoda“) medzi

Hlavným vlečkárom : **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
Sídlo : **Vstupný areál U. S. Steel, Košice 044 54**
IČO : **36 199 222**

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, číslo zápisu : odd.: Sro, vložka č.11711/V

Osoby oprávnené spoločne uzatvárať
a meniť zmluvný vzťah : **Mark Tabler, konateľ a viceprezident pre výrobu**
Ing. Peter Balog, riaditeľ Divízneho závodu Doprava, na
základe poverenia

Bankové spojenie : **Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky**
Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava

Číslo účtu : **2003600203/8130**

DIČ : **2020052837**

IČ DPH : **SK7020000119 „Člen skupiny na účely DPH v SR“**

(ďalej len „Hlavný vlečkár“)

a

Spoluužívateľom vlečky : **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**

Sídlo : **Bardejovské 6, Košice 043 29**

IČO : **31 701 914**

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I. č. zápisu: odd.Sa: , vložka č.559/V

Miesto podnikania : **Vstupný areál U. S. Steel, Košice 044 54**

Osoby oprávnené uzatvárať
a meniť zmluvný vzťah : **JUDr. Zdeněk Schraml, predseda predstavenstva**
Ing. Martin Jaš, člen predstavenstva
Ing. Slavomír Joščák, člen predstavenstva

Bankové spojenie : **Všeobecná úverová banka Košice mesto**

Číslo účtu : **4404-512/0200**

DIČ : **2020488206**

IČ DPH : **SK2020488206**

(ďalej len „Spoluužívateľ vlečky“)

Spolužívateľ a Hlavný vlečkár ďalej v Dodatku č.2 označení jednotlivo ako aj „zmluvná strana“, alebo spolu „zmluvné strany“ sa dohodli na zmene a doplnení Dohody takto:

1. nahrádzajú bod 4 časti II novým znením:

4/ Objednávanie vozňov k nakládke uskutočňuje Spolužívateľ vlečky telefonicky u Hlavného vlečkára na útvare Hlavného manažéra pre podporu DZ Doprava – Dispečing tel. č. 055 6733708 s následným bezodkladným písomným potvrdením „Objednávky prepravy“ faxom na faxové č. 055 6753708, alebo elektronickou formou na e - mailovú adresu DispecingDop@sk.uss.com .

Ak Spolužívateľ vlečky písomne nepotvrdí „Objednávku prepravy“ a to faxom, alebo e – mailom najneskôr do 12,30 hod. pracovného dňa pre nasledujúci deň (dni), má sa za to ,že k objednaniu prepravy Spolužívateľom vlečky nedošlo. Objednávky na voľné dni a pracovný deň po voľnom dni uskutočňuje Spolužívateľ vlečky v predchádzajúcom pracovnom dni za rovnakých podmienok ako pri pracovných dňoch .

Hlavný vlečkár je povinný bez zbytočného odkladu informovať druhú zmluvnú stranu telefonicky alebo faxom a následne e-mailom o zmene určenej e-mailovej adrese a zmene určeného faxového čísla alebo o problémoch spôsobujúcich nemožnosť elektronicky, alebo faxom prijať Objednávku prepravy. Hlavný vlečkár je povinný informovať Spolužívateľa vlečky o odstránení problémov hneď, ako je to možné. Ak dôjde u Hlavného vlečkára k problémom spôsobujúcich nemožnosť elektronicky ani faxom prijať Objednávku prepravy , objednávanie vozňov k nakládke uskutočňuje Spolužívateľ vlečky iba telefonicky u Hlavného vlečkára. bez písomného potvrdenia „Objednávky prepravy“. V takomto prípade je pre obe zmluvné strany zaväzujúce telefonické objednávanie vozňov.

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky Objednávky budú uchovávať v papierovej podobe po dobu stanovenú právnymi predpismi pre prípad akéhokoľvek súdneho sporu a že papierovú formu budú akceptovať ako dôkaz o platne uzavretej Objednávke.

V Objednávke prepravy Spolužívateľ vlečky uvedie: dátum nakládky, pomenovanie tovaru, počet a rad vozňov, stanicu určenia vo vnútroštátnej preprave, v medzinárodnej preprave železnicu určenia a pohraničnú prechodovú stanicu.

2. nahrádzajú bod 24 časti II novým znením:

24/ Ostatné výkony železničnej dopravy vlečkovej, neuvedené v tejto časti, sa riadia „Usmernením USM/0137 – Prepravný poriadok vlečiek“ v platnom znení, preprava osôb a nákladu po cestných komunikáciách na území U. S. Steel Košice, s.r.o. sa riadi „Usmernením USM/0005 Dopravno–prepravný poriadok“ v platnom znení, ktoré sú záväzné aj pre Spolužívateľa vlečky. Usmernenie USM/0137 je neoddeliteľnou súčasťou Dohody o spolužívaní vlečky č.0021.

3. nahrádzajú bod 1 a 2 časti III novým znením:

1/ Poplatky za pobyt vozňa sa počítajú na nakládkových a vykládkových koľajach Spolužívateľa vlečky, ako aj v iných miestach stanice za každú aj začatú hodinu :

za dvojnápravový vozeň ZSSK CARGO	1,09 EUR
za viac ako dvojnápravový vozeň ZSSK CARGO	1,44 EUR
za vozeň zmluvného držiteľa, za vozeň železníc rozchodu 1 520 mm	2,60 EUR
za ochranný vozeň ZSSK CARGO	1,30 EUR
za ochranný vozeň zmluvného držiteľa	2,60 EUR
za spojovací vozeň ZSSK CARGO	1,30 EUR
za vozeň USSK	1,40 EUR

2/ V prípade, že dôjde k zmenám, alebo úpravám poplatku DP 50 – poplatok za pobyt vozňa v Tarife pre prepravu vozňových zásielok TR1 (celoštátne platná tarifa v SR, ktorú zverejňuje ZSSK CARGO) v Prepravnom a tarifnom vestníku, bude mať zmluvná strana právo na zaslanie písomného návrhu úpravy poplatku druhej zmluvnej strane a to do 31. januára bežného roka . Ak sa zmluvné strany nedohodnú na úprave poplatku v lehote do 60 dní od doručenia návrhu úpravy poplatku DP 50 druhej zmluvnej strane, upraví sa automaticky výška poplatku za pobyt vozňa podľa výšky poplatku určenej v Tarife pre prepravu vozňových zásielok TR1. Takto upravená výška poplatku sa upraví ku dňu účinnosti zmeny Tarify pre prepravu vozňových zásielok TR1. Ak si zmluvná strana neuplatní právo na zaslanie návrhu úpravy poplatku v stanovenej lehote, jej právo uplynutím lehoty zaniká.

4. nahrádzajú bod 3 časti IV novým znením:

3/ Plánované opravy koľají a výhybiek vykonáva na svoje náklady Spolužívateľ vlečky. Neplánované opravy koľají a výhybiek vyvolané náhlymi poruchami, ktoré zapríčinil Spolužívateľ vlečky, odstráni Spolužívateľ vlečky na svoje náklady. Spolužívateľ vlečky je povinný písomne upovedomiť Hlavného vlečkára o špecifikácii opráv a o začiatku a ukončení plánovaných a neplánovaných opráv koľají a výhybiek.

5. dopĺňajú nový bod 1.2 až 1.4 časti V v znení:

1.2 Ceny za vlečkové poplatky z platného Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 majú charakter minimálnych cien. Ceny za vlečkové poplatky sú dohodnuté ceny. Ceny sú stanovené bez dane z pridanej hodnoty. DPH sa účtuje v zmysle platných právnych predpisov.

a) Zmluvné strany sa dohodli, že pre kalendárny rok 2011 budú platné ceny za vlečkové poplatky uvedené v bode 1.1 časti V.

b) Ceny za vlečkové poplatky pre nasledujúce kalendárne roky budú dohodnuté na základe písomného návrhu Hlavného vlečkára. Hlavný vlečkár je povinný zaslať písomný návrh cien na príslušný kalendárny rok za vlečkové poplatky Spolužívateľovi vlečky do 31. januára príslušného kalendárneho roka. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na cene za vlečkové poplatky na kalendárny rok v lehote do 30 dní od doručenia návrhu cien za vlečkové poplatky Spolužívateľovi vlečky, budú platné ceny za vlečkové poplatky uvedené v tejto Dohode z predchádzajúceho kalendárneho roka vynásobené 1,1 násobkom miery ročnej výšky inflácie štátu (SR) za uplynulý rok, vyhlasovanej Štatistickým úradom SR. Takto upravená výška cien za vlečkové poplatky bude účinná ku dňu 01. januára príslušného kalendárneho roka. Ak si Hlavný vlečkár neuplatní právo na zaslanie návrhu úpravy cien v stanovenej lehote, jeho právo uplynutím lehoty zaniká.

1.3 Ak počas platnosti Dohody o spolužívaní vlečky dôjde k zmene charakteru cien za vlečkové poplatky v Sadzobníku vlečkových poplatkov TR 62, alebo ceny za vlečkové poplatky v Sadzobníku vlečkových poplatkov TR 62 budú vyššie ako ceny dohodnuté v zmysle bodu 1.2, budú ceny za vlečkové poplatky upravené v súlade s takto zvýšenými cenami a to k účinnosti zmeny Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62.

1.4. Zmluvné strany sa dohodli, že podkladom pre fakturáciu za vlečkové poplatky podľa Časti V bodov 1.1 je platne uzavretá Dohoda o spolužívaní vlečky č. 0021 a to bez osobitného dokladu výkonov.

6. nahrádzajú bod 3 časti V novým znením:

3/ S účinnosťou od 01.01.2011 je v platnosti nový Ponukový cenník výkonov a služieb poskytovaných DZ Doprava pre Spolužívateľov vlečky U. S. Steel Košice, s.r.o. a externých odberateľov.

V súlade s platným Ponukovým cenníkom výkonov a služieb poskytovaných DZ Doprava bude Hlavný vlečkár účtovať Spolužívateľovi vlečky:

3.1. prepravné za jeden ložený vozeň na vlečke USSK	45,00 EUR
3.2. za zisťovanie hmotnosti vozňovej zásielky	10,74 EUR
3.3. pri požiadavkách na výkon rušňa za každú aj začatú hodinu	
rušňa 6-nápravového	67,40 EUR
rušňa 4-nápravového	65,40 EUR
rušňa 2-nápravového	47,00 EUR
3.4. za nevyčistený vozeň po vykládke	12,27 EUR
3.5. za vozňové plachty poškodené pri preprave z dôvodov, že Spolužívateľ vlečky nesplnil povinnosť ochrany pred poškodením, zaplatí škodu podľa fakturácie ZSSK CARGO.	

Požiadavkou na výkon rušňa podľa bodu 3.3 sa rozumie požiadavka spolužívateľa vlečky o výkon rušňa na posun vozňov na manipulačnej koľaji, alebo požiadavka spolužívateľa vlečky o výkon rušňa na posun prázdnych vozňov v rámci vlečky USSK.

7. nahradzajú bod 3 časti VI novým znením:

3/ Spoluúčivateľ vlečky je povinný zaplatiť Hlavnému vlečkárovi cenu za výkony a služby na základe faktúry vystavenej Hlavným vlečkárom, najneskôr do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry Hlavným vlečkárom, a to formou platby zabezpečenej možnosťou vzájomného započítania pohľadávok Hlavného vlečkára voči Spoluúčivateľovi vlečky.

Cena za výkony a služby je považovaná za zaplatenú, len ak je suma ceny za výkony a služby v dohodnutej mene pripísaná na bankový účet Hlavného vlečkára.

Hlavný vlečkár poskytol Spoluúčivateľovi vlečky kreditný limit na nákup tovaru, výkonov a služieb vo výške 1.300,- EUR. Ak celková suma akýchkoľvek pohľadávok Hlavného vlečkára (bez ohľadu na ich splatnosť alebo na právny titul ich vzniku) voči Spoluúčivateľovi vlečky z akejkoľvek a všetkých zmlúv dosiahne výšku kreditného limitu, je Hlavný vlečkár povinný dodávať tovar alebo poskytovať výkony a služby Hlavnému vlečkárovi iba na základe platby vopred alebo po splnení iných platobných podmienok podľa určenia Hlavného vlečkára.

V prípade, ak bude Spoluúčivateľ vlečky v omeškaní so splnením ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku voči Hlavnému vlečkárovi, je Hlavný vlečkár oprávnený uskutočniť voči Spoluúčivateľovi vlečky jednostranné započítanie splatných pohľadávok a záväzkov vrátane DPH. Hlavný vlečkár je povinný pred vykonaním zápočtu oznámiť Spoluúčivateľovi vlečky neuhradenie faktúry Spoluúčivateľom vlečky v lehote splatnosti (aj čiastočné) a upozorniť Spoluúčivateľa vlečky, že Hlavný vlečkár z dôvodu márneho uplynutia lehoty splatnosti faktúry pristupuje k jednostrannému započítaniu.

8. dopĺňajú nový bod 6 časti VI v znení :

6/ Ak je Spoluúčivateľ vlečky v omeškaní s úhradou akejkoľvek pohľadávky Hlavného vlečkára voči Spoluúčivateľovi vlečky (bez ohľadu na právny titul ich vzniku), vzniknutej z akejkoľvek zmluvy alebo na základe uváženia Hlavného vlečkára došlo k zhoršeniu ekonomickej situácie Spoluúčivateľa vlečky (zahŕňajúc predovšetkým prípady zníženia platobnej schopnosti alebo zhoršenia výsledkov vykázaných v súvahe a vo výkaze ziskov a strát), je Hlavný vlečkár oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky, znížiť alebo zastaviť dodávky tovaru alebo poskytovanie služieb a výkonov alebo odstúpiť od Dohody.

9. nahradzajú bod 1 časti IX novým znením:

1/ V záujme bezpečnosti práce v železničnej prevádzke vlečky Hlavného vlečkára je Spoluúčivateľ vlečky povinný dodržiavať povinnosti uvedené v Usmernení USM/0137– Prepravný poriadok vlečiek Hlavného vlečkára v platnom znení najmä, ale nie len :

- oznámiť Hlavnému vlečkárovi každú nehodovú udalosť a každé poškodenie vozňa, najmä vykoľajenie vozňa a zistené závady na vozni. Nehodové udalosti, ku ktorým dôjde na koľajisku vlečky, vyšetruje Hlavný vlečkár,
- predpísaným spôsobom (utiahnutím ručných brzd, podložením zarážkami) zabezpečiť vozne proti náhodnému pohybu,
- brzdové spojky predpísaným spôsobom rozvesovať alebo zvesovať,
- zaisťovať predpísaným spôsobom oddeliteľné vozňové súčasti,
- pre manipuláciu s vozňami používať len zariadenia schválené príslušným dráhovým správnym úradom.

10. dopĺňajú nové body 4 - 8 v časti IX v znení:

4/Spoluúčivateľ na svojom území musí v koľajisku zachovať voľnú štandardnú vzdialenosť, to je vzdialenosť 1,8 metrov meranú horizontálne od vonkajšieho okraja koľajnice a 6,7 metrov meranú od temena koľajnice. Vzdialenosť môže byť menšia ako štandardná vzdialenosť, ale musí umožniť prechod koľajového vozidla Hlavného vlečkára v minimálnej tesnej vzdialenosti 8 centimetrov od prekážky (napr. rampa) a obmedzenie môže byť len z jednej strany koľajového vozidla. Obmedzenie musí byť označené žltá-čiernym šrafovaním a musí byť Hlavnému vlečkárovi oznámené. Z vnútornej strany koľajnice musí spoluúčivateľ zachovať voľný priestor pre okolesník koľajového vozidla vo vzdialenosti 5 centimetrov a hĺbky 7,5 centimetrov. Zelené svetlo na semafore príslušnej haly znamená, že okrem vozňov je štandardná vzdialenosť koľaje voľná. Inak musí semafor návestiť červené svetlo.

5/Ak spoluúčivateľ potrebuje obmedziť štandardnú vzdialenosť v koľaji, musí Hlavného vlečkára požiadať v súlade s usmernením USM/0050 Výluky koľají. Výluku koľaje zabezpečuje prenosnými výkoľajkami alebo uzamknutím výhybky Hlavný vlečkár. Ak je koľaj osadená stabilnou výkoľajkou, po povolení výluky obsluhu stabilnej výkoľajky zabezpečuje spoluúčivateľ. Ukončenie výluky spoluúčivateľ hlási Hlavnému vlečkárovi.

6/Počas pohybu koľajového vozidla Hlavného vlečkára alebo pri vykonávaní kontrolných úkonov posunujúcou čatou Hlavného vlečkára musí spolužívateľ zabezpečiť, aby sa vozne nevykladali alebo nenakladali a do priestoru nad štandardnou vzdialenosťou koľaje nezasahovalo zavesené bremeno na žeriave.

7/ Spolužívateľ zabezpečuje čistenie priestorov na vlastných účelových komunikáciách.

8/ V prípade nesplnenia podmienok v bodoch 4 až 7 tohto článku má Hlavný vlečkár právo do odstránenia nedostatkov spolužívateľom nevykonať pristavenie alebo odsunutie vozňov z manipulačnej koľaje. Náklady vzniknuté z nepristavenia alebo odsunutia vozňov znáša spolužívateľ.

11. nahrádzajú bod 3 časti X novým znením :

3/ Pre náhradu škôd spôsobených usmrtením, alebo poškodením na tele a zdraví, zničením prípadne stratou vecí resp. stratou a poškodením prepravovaného tovaru, platia všeobecné právne predpisy ako aj príslušné ustanovenia Zákona NR SR č. 513/2009 Z.z. o dráhach, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o dráhach“) a Prepravného poriadku Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. – Nákladná preprava (ďalej len „ŽPP/N“).

12. V súlade s bodom 4. Časť XI Dohody a zmenou Obchodných podmienok pre poskytovanie vlečkových služieb z 01.01.2010 zmluvné strany nahrádzajú:

v texte Dohody pôvodné znenie pojmu „ Spolupoužívateľ“, novým znením „ Spolužívateľ“. Táto zmena je platná aj pre pojmy odvodené od pojmu „Spolužívateľ“.

13. Ostatné ustanovenia Dohody o spolupoužívaní vlečky č. 0021 zo dňa 18. augusta 2009 zostávajú v platnosti bez zmeny.

14. Tento Dodatok č.2 je vyhotovený v troch rovnopisoch z čoho jeden je určený pre Spolužívateľa vlečky a dva pre Hlavného vlečkára.

15. Tento Dodatok č.2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zástupcami zmluvných strán a na základe dohody zmluvných strán zosúladuje právny a skutočný stav s účinnosťou od 01.01.2011.

V Košiciach dňa

06.05.2011

Za Spolužívateľa

Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

JUDr. Zdeněk Schraml
predseda predstavenstva

Ing. Martin Jaš
člen predstavenstva

Ing. Slavomír Joščák
člen predstavenstva

Dopravný podnik mesta Košice
akciová spoločnosť

Bardejovská 6

043 29 KOŠICE

1

V Košiciach dňa

14.04.2011

Za Hlavného vlečkára

U. S. Steel Košice, s.r.o.

Mark Tabler

konateľ a viceprezident pre výrobu

Ing. Peter Balog
riaditeľ DZ Doprava